



**Istruzioni di montaggio e funzionamento
dispositivo per la sostituzione da teste
fuse a tiranti secondo EN 13411- 3
arcate Stigler Otis 54 NF**



Manuale d'uso e installazione

Versione 1.1

INTRODUZIONE

Il dispositivo per la sostituzione delle teste fuse con tiranti secondo EN 13411-3 o DIN 15315 soddisfa i requisiti che sono richiesti dalle norme UNI 10411-1 paragrafo 6.8 che rimanda al paragrafo 5.5.2.3 della UNI EN 81-20:2020.

Tale paragrafo prescrive che il collegamento tra fune ed attacco sia secondo il punto 5.5.2.3.1 ma che soprattutto la resistenza di tale attacco non sia minore all' 80% del carico di rottura minimo delle funi.

Il dispositivo illustrato in questo manuale è stato testato e collaudato presso laboratori di Organismo Notificato per la Direttiva 2014/33/UE e gode di una certificazione che ne attesta l'uso per carichi statici sino a 2000 kg e la relativa verifica a fatica secondo la norma UNI EN 13411-7 per un carico di 2000 kg sottoposto ad una accelerazione allo spunto (da non confondersi con la velocità dell'impianto) di $0,6 \text{ m/s}^2$

il disegno di pagina 9 illustra il modello a 4 funi



ATTESTATO DI PROVA

TEST CERTIFICATE

Prodotto / Product:

KIT ATTACCO ARCATÀ PER SOSTITUZIONE TESTE FUSE
CAR SLING ATTACHMENT KIT FOR FUSED HEAD REPLACEMENT

Marca / Trade Mark **CMF**

Modello / Model **Kit per sostituzione teste fuse**

Richiedente / Applicant:

CMF srl
VIA G. VERDI, 3 – 23843 DOLZAGO (LC)

Fabbricante / Manufacturer:

CMF srl
VIA G. VERDI, 3 – 23843 DOLZAGO (LC)

Risultato delle prove / Test results

Un campione del prodotto specificato è stato provato ed è risultato conforme alle norme/specifiche tecniche qui sotto indicate / A sample of above product was found to be in compliance with the Technical specification(s) / standard(s) listed below.

EN 81-20:2020 – par. 5.5.2.3

UNI 10411-1:2021 – par. 6.8

Riferimento pratica IMQ:
IMQ Reference:

A2212-03841

Questo documento è composto da 6 pagine comprendenti 1 allegato | This document is composed of 6 pages including 1 annex

2024-02-13

Data emissione / Issue date

P. Gussone

Dirigente Tecnico

IMQ

Questo Attestato di Prova è il risultato delle prove effettuate sul campione di prodotto presentato, seguendo le prescrizioni delle norme/ specifiche tecniche citate. È emesso in conformità al sistema di certificazione di prodotto della norma EN ISO/IEC 17067; pertanto, non implica un giudizio sulla produzione e non permette l'uso di un marchio di conformità. Solo la completa riproduzione di questo Attestato è permessa senza l'autorizzazione scritta dell'IMQ. / This Test Certificate is the result of testing a sample of the product submitted, in accordance with the provisions of the specified Technical Specifications/Standards. It is issued according to product certification system of EN ISO/IEC 17067; therefore, it does not imply any judgment on the production

1/6

RIFERIMENTO PRATICA IMQ / *IMQ Reference* A2212-03841

Marca / *Trade mark* CMF

Modello / *Model* Kit per sostituzione teste fuse

Il dispositivo oggetto di questo attestato è stato testato presso il laboratorio di IMQ secondo la Direttiva 2014/33/UE che ne attesta l'uso per carichi statici e la relativa verifica a fatica secondo la norma UNI EN 13411-7 per un carico di 2000 kg.

DATI TECNICI – GENERALITÀ / TECHNICAL DATA – GENERAL

TIPO <i>TYPE</i>	CARICO STATICO <i>STATIC LOAD (KG)</i>	LARGHEZZA <i>WIDTH (MM)</i>	ALTEZZA <i>HEIGHT (MM)</i>	PROFONDITÀ <i>DEPTH</i>	DISEGNO N. <i>DRAWINGS N.</i>	DATA <i>DATE</i>
Sostituzione teste fuse 90-110 <i>Replacement of fused heads 90-110</i>	2000	180	275	90 ÷ 110	83498	01/06/2023
Sostituzione teste fuse 170-190 <i>Replacement of fused heads 170-190</i>	2000	198	275	170 ÷ 190	83517	02/03/2023
Ingombro sostituzione teste fuse S.O. 140-152 2 o 4 funi <i>Size of replacement cast heads S.O. 140-152 2 or 4 ropes</i>	2000	150	200	141 ÷ 152 118 ÷ 140	83654	02/10/2023
Ingombro sostituzione teste fuse Bonfedi <i>Size of replacement cast heads Bonfedi</i>	2000	117	105	123	83668	10/10/2023
Ingombro sostituzione teste fuse Stigler Otis 54 NF <i>Size of replacement cast heads Stigler Otis 54 NF</i>	2000	140	195	120 ÷ 132	83692	15/12/2023

DATA EMISSIONE / *ISSUE DATE* 2024-02-13

TIPO TYPE	SPESSORE NOMINALE NOMINAL THICKNESS (MM)	LARGHEZZA MASSIMA MAXIMUM WIDTH (MM)	ALTEZZA MASSIMA MAXIMUM HEIGHT (MM)	INTERASSE WHEELBASE	DISEGNO N. DRAWINGS N.	DATA DATE
Piastra attacco tiranti Tie rods attachment plate	27	150	87	191,9 209,9	83697 83698	27/12/2023
Spalle nervate ribbed shoulders	3	165	87 167	=	83573 83574	30/6/2023 6/6/2023
Spalle shoulders	3	165	87 167	=	83488 83464	10/2/2023 2/1/2023

Il presente attestato vale per i prodotti i cui codici identificativi iniziano per:
12.xx/xxxxxx; 13.xx/xxxxxx; 14.xx/xxxxxx; 15.xx/xxxxxx; 16.xx/xxxxxx; 17.xx/xxxxxx

CODICI ARTICOLI

I sotto riportati articoli si intendono completi di tiranti a norme DIN 15315 con molle di compensazione e con dispositivo allentamento funi con prova (codice iniziale 12)

The following items are understood to be complete with tie-rods according to DIN 15315 with compensating springs and with rope slackening device with test (initial code 12)

CODICE	ARTICOLO
12.02/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 16
12.03/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 16
12.04/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 16
12.02/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 20
12.03/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 20
12.04/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 20
12.02/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 16
12.03/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 16
12.04/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 16
12.02/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 20
12.03/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 20
12.04/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 20
12.02/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 16
12.03/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 16
12.04/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 16
12.02/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 20
12.03/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 20
12.04/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 20
12.02/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 16
12.03/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 16
12.04/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 16
12.02/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 20
12.03/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 20
12.04/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 20
12.02/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 16
12.03/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 16
12.04/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 16
12.02/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 20
12.03/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 20
12.04/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 20

DATA EMISSIONE / ISSUE DATE 2024-02-13

I sotto riportati articoli si intendono completi di tiranti a norme DIN 15315 con molle di compensazione senza dispositivo allentamento funi con prova (codice iniziale 13)
The following items are understood to be complete with tie-rods according to DIN 15315 with compensating springs without rope slackening device with test (initial code 13)

CODICE	ARTICOLO
13.02/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 16
13.03/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 16
13.04/160090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 16
13.02/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 2 tiranti M 20
13.03/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 3 tiranti M 20
13.04/200090	Sostituzione teste fuse 90-110 4 tiranti M 20
13.02/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 16
13.03/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 16
13.04/160110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 16
13.02/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 2 tiranti M 20
13.03/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 3 tiranti M 20
13.04/200110	Sostituzione teste fuse 110-130 4 tiranti M 20
13.02/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 16
13.03/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 16
13.04/160130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 16
13.02/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 2 tiranti M 20
13.03/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 3 tiranti M 20
13.04/200130	Sostituzione teste fuse 130-150 4 tiranti M 20
13.02/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 16
13.03/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 16
13.04/160150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 16
13.02/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 2 tiranti M 20
13.03/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 3 tiranti M 20
13.04/200150	Sostituzione teste fuse 150-170 4 tiranti M 20
13.02/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 16
13.03/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 16
13.04/160170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 16
13.02/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 2 tiranti M 20
13.03/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 3 tiranti M 20
13.04/200170	Sostituzione teste fuse 170-190 4 tiranti M 20

CODICE	ARTICOLO
14.02/160000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 2 tiranti M 16
14.03/160000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 3 tiranti M 16
14.04/160000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 4 tiranti M 16
14.02/200000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 2 tiranti M 20
14.03/200000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 3 tiranti M 20
14.04/200000	Sostituzione teste fuse Stigler Otis 4 tiranti M 20

CODICE	ARTICOLO
15.xx/xxxxxx	Tutti quei modelli simili agli Stigler Otis e Bonfedi che hanno spalle saldate o chiodate con spessore massimo di 9mm ed allentamento funi all'interno delle travi <i>All those models similar to the Stigler Otis and Bonfedi that have welded or spiked shoulders with a maximum thickness of 9mm and rope slack inside the beams</i>

CODICE	ARTICOLO
16.02/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 2 tiranti M 16
16.03/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 3 tiranti M 16
16.04/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 4 tiranti M 16
16.02/200000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 2 tiranti M 20
16.03/200000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 3 tiranti M 20
16.04/200000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 4 tiranti M 20

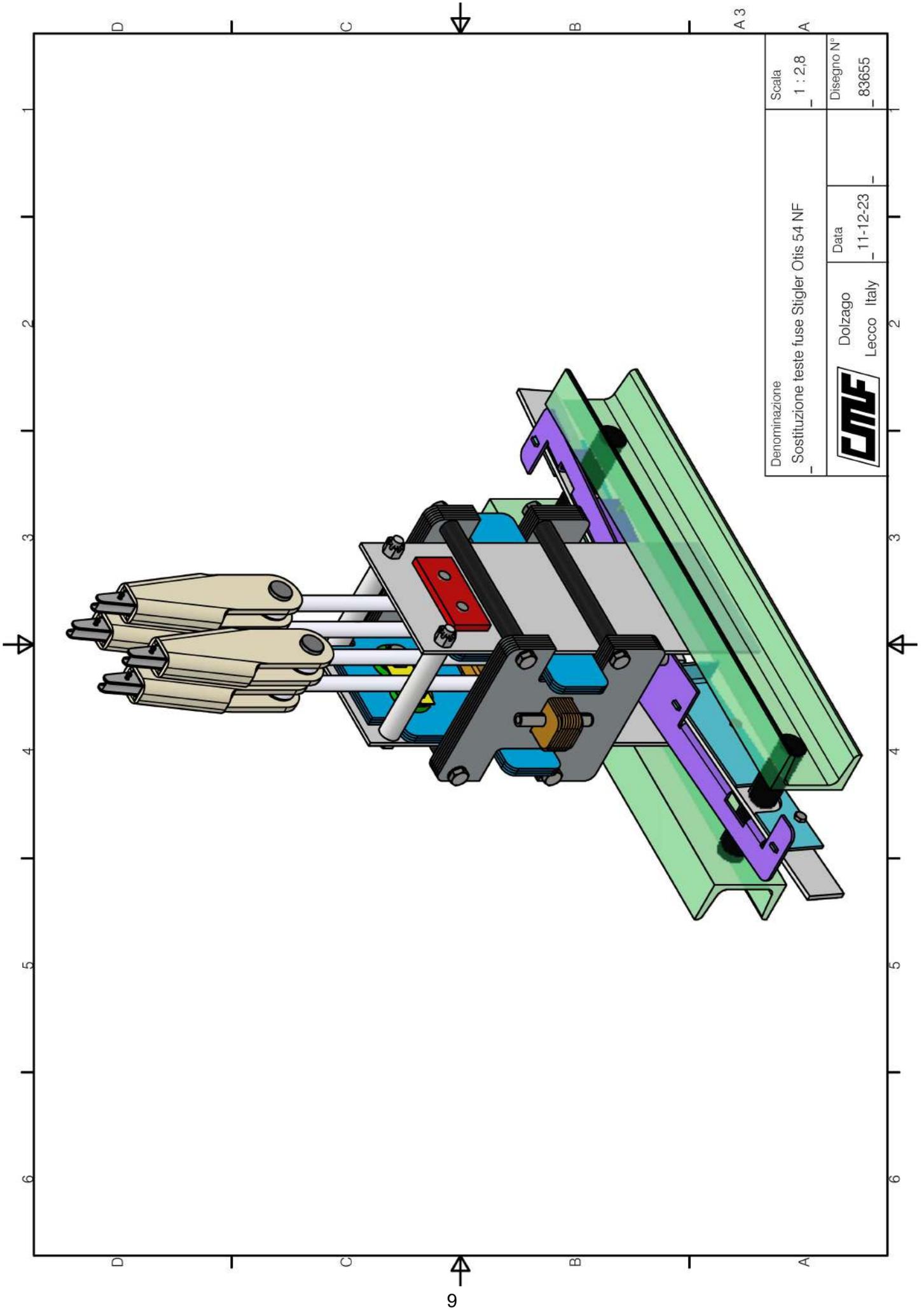
CODICE	ARTICOLO
17.02/160000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 2 tiranti M 16
17.03/160000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 3 tiranti M 16
17.04/160000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 4 tiranti M 16
17.02/200000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 2 tiranti M 20
17.03/200000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 3 tiranti M 20
17.04/200000	Sostituzione teste fuse Bonfedi 4 tiranti M 20

P. Fucini

DeurSign

IMQ

DATA EMISSIONE / ISSUE DATE 2024-02-13



Denominazione		Scala	
Sostituzione teste fuse Stigler Otis 54 NF		1 : 2,8	
Dolzago Lecco Italy		Disegno N°	
11-12-23		83655	

DISPOSITIVO SOSTITUZIONE TESTE FUSE PER ARCADE STIGLER OTIS 54 NF

DATI TECNICI

Per il tirante M 16 la fune è da 9 a 11 mm

16.02/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 2 tiranti M 16
16.03/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 3 tiranti M 16
16.04/160000	Sostituzione teste fuse S.O. 54 NF 4 tiranti M16

Foto modello Stigler Otis 54 NF



MONTAGGIO

Dopo aver posto l'impianto in fuori servizio, posizionare sotto al contrappeso robusti appoggi di un'altezza corrispondente a quella rilevata in precedenza quando la cabina era all'ultima fermata o nel caso di impianti con testata ridotta l'altezza degli appoggi deve essere maggiorata di una quantità tale da creare uno spazio di sicurezza di 2 metri per permettere un' agevole posizionamento del manutentore sul tetto di cabina.

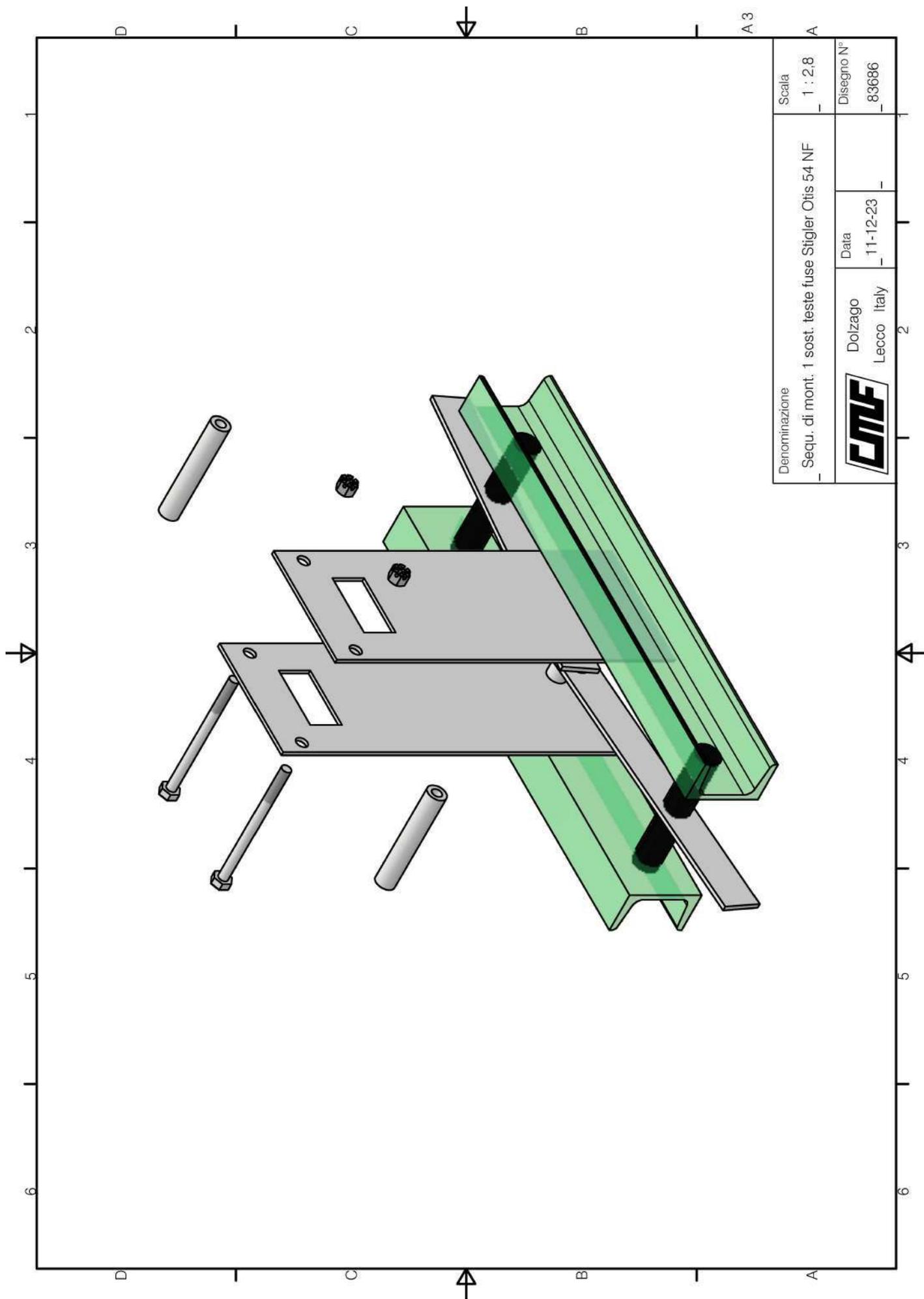
Inserire il freno paracadute dell'impianto ed ancorare quindi la cabina saldamente tramite catene o cinghie idonee ad una parte strutturale del vano che abbia la resistenza necessaria.

Provvedere quindi al taglio delle funi esistenti e togliere dall'arcata il gruppo di ancoraggio esistente delle funi lasciando solo le 2 spalle come illustrato a pagina 6.

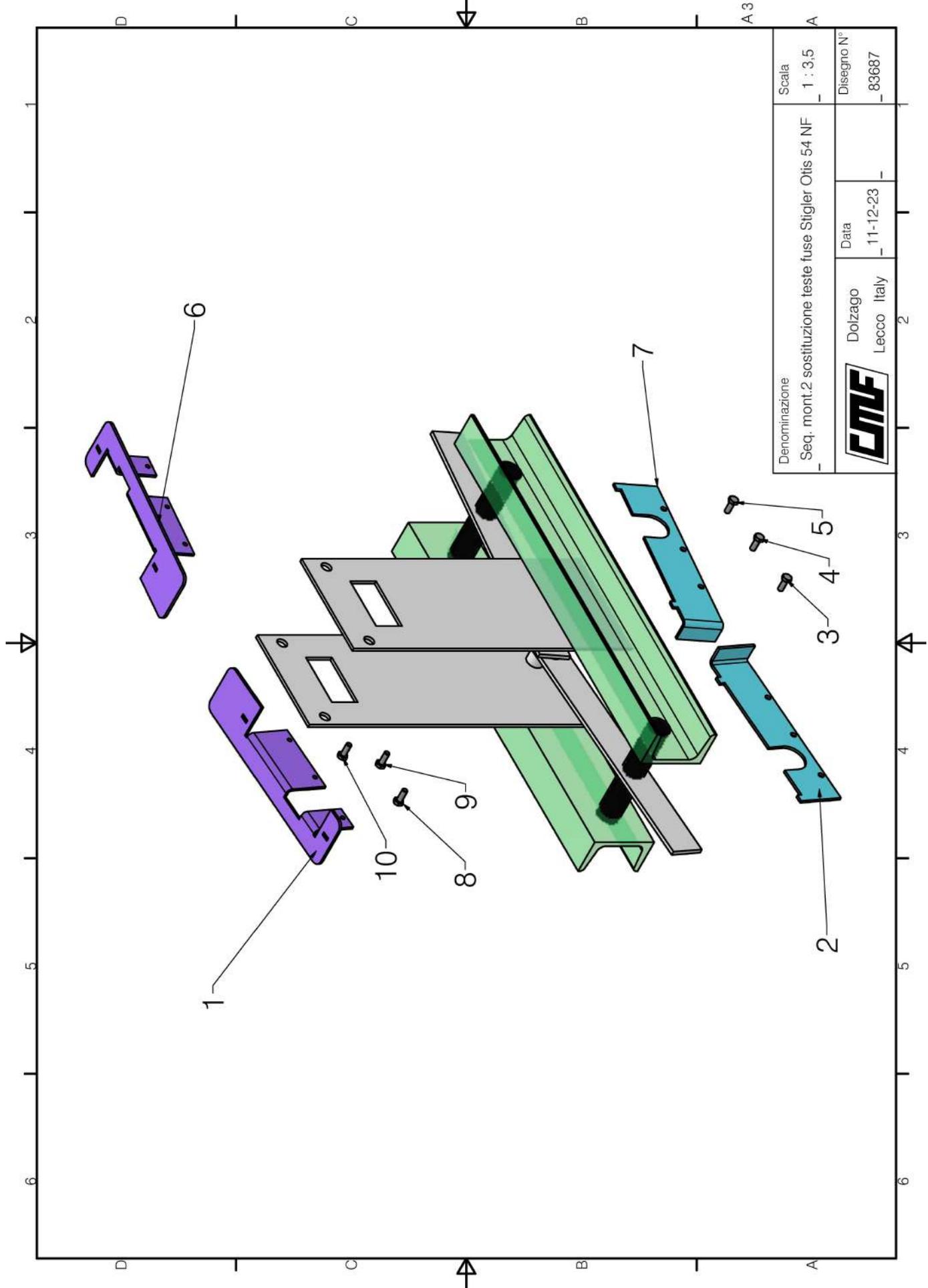
Procedere quindi come indicato nella sequenza di montaggio di pagina 7 inserendo nell'arcata i componenti seguendo esattamente la sequenza secondo i numeri indicati nella figura.

Dopo aver predisposto il precarico dei tiranti secondo le misure indicate dal disegno a pagina 8 è necessario proseguire il montaggio come indicato dal suddetto disegno seguendo i numeri sempre in ordine crescente.

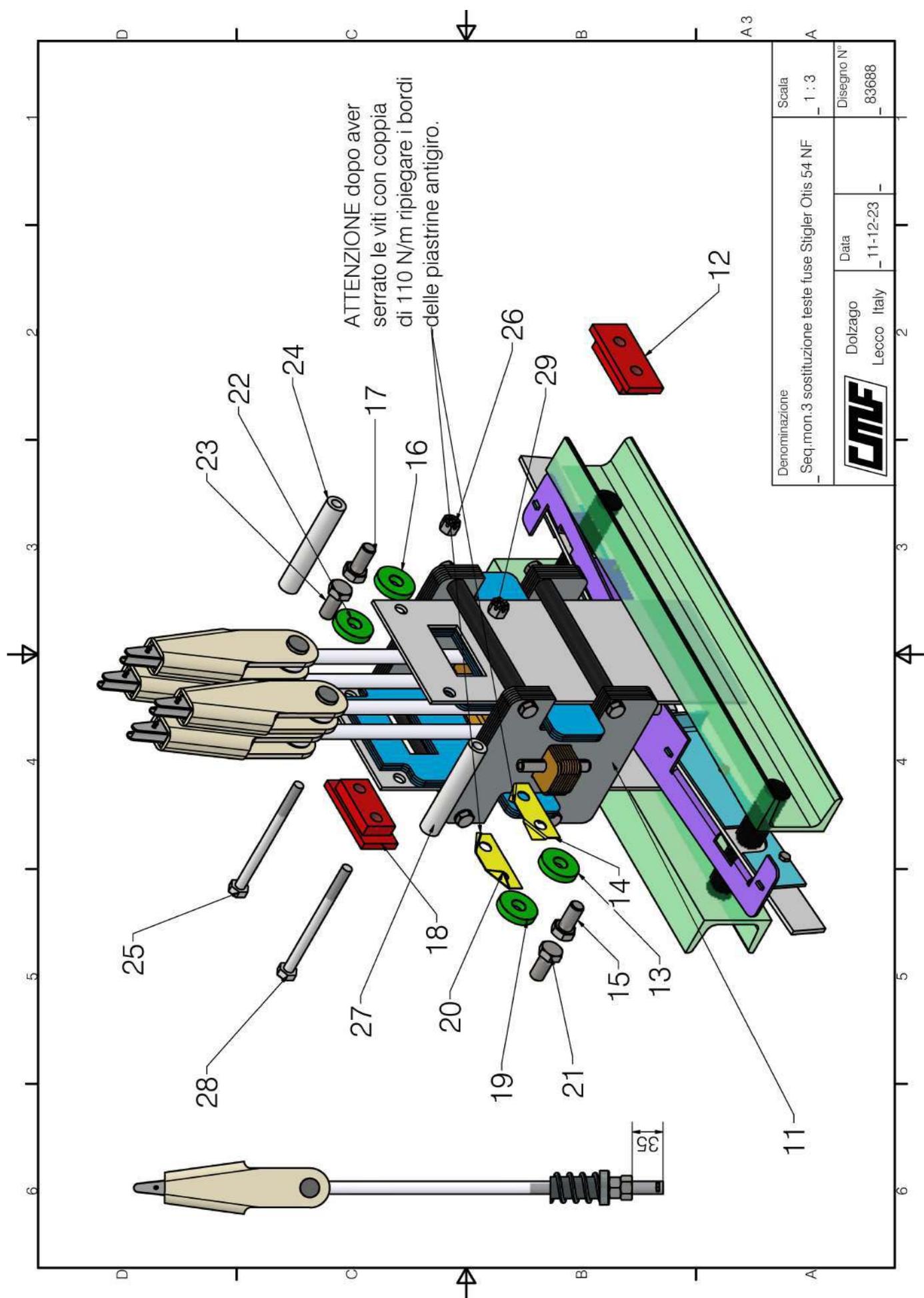
Procedere ora alla messa in tiro dell'impianto e infine togliere i fermi precedentemente posti sotto il contrappeso.



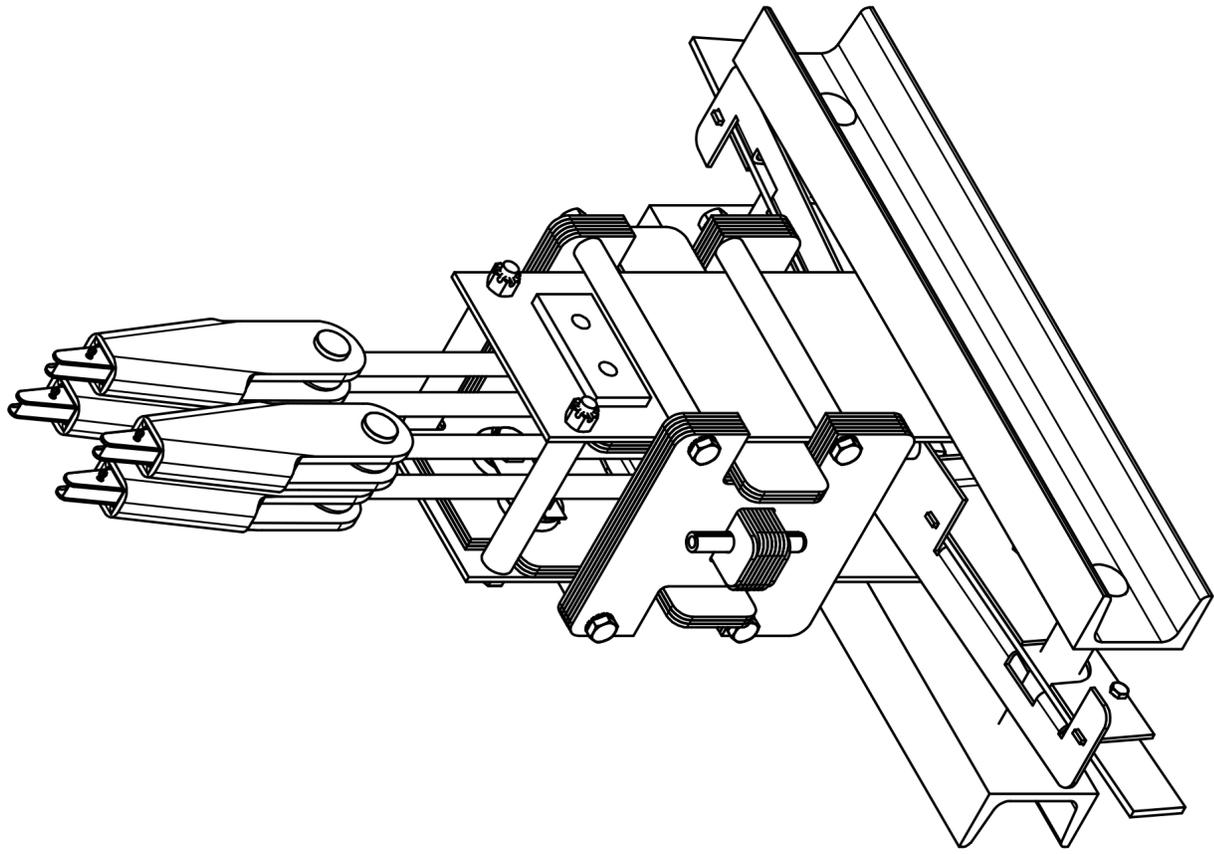
Denominazione		Scala	
Sequ. di mont. 1 sost. teste fuse Stigler Otis 54 NF		1 : 2,8	
 Dolzago Lecco Italy		Data	Disegno N°
		11-12-23	83686



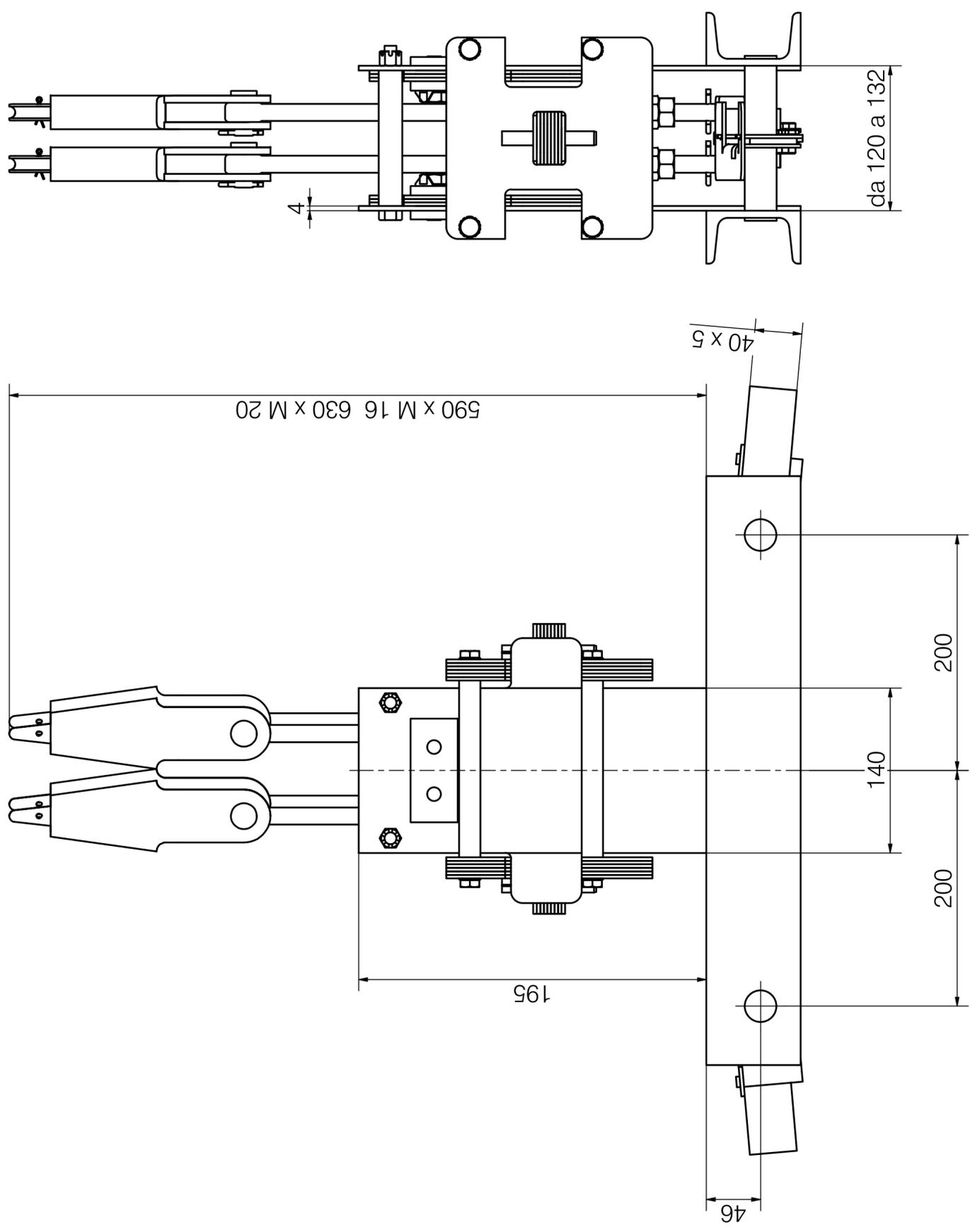
Denominazione	Scala	Disegno N°
Seq. mont.2 sostituzione teste fuse Stigler Otis 54 NF	1 : 3,5	83687
	Data	
Dolzago Lecco Italy	_11-12-23_	



Denominazione		Scala	Disegno N°
Seq.mon.3 sostituzione teste fuse Stigler Otis 54 NF		1 : 3	83688
 Dolzago Lecco Italy		Data	
		11-12-23	



In fase di ordine o preventivo controllare sempre tutte le misure indicate



Denominazione	Scala	Disegno N°
Ingombro sostituzione teste Stigler Otis 54 NF	1 : 3	83692
	Dolzago	Data
Lecco Italy	15-12-23	



www.cmf-frigerio.it